

# Bedienhinweise zur Ladesäule

Für E-Bikes und Pedelecs

Lieber Nutzer,

Ihnen steht die Nutzung dieser Ladeanschlusssäule für das Aufladen des Akkus Ihres E-Bikes oder Pedelecs gegen ein Entgelt von 1,- Euro zur Verfügung. Die Ladesäule ermöglicht Ihnen zeitunabhängig das Aufladen Ihres E-Bike- oder Pedelec-Akkus über Ihr mitgeführtes Ladegerät an 230 V-Schutzkontaktsteckdosen.

## Ausstattung der Ladefächer von oben nach unten:

Ladefach 1	-	Schutzkontaktsteckdose 230 V Wechselspannung, max. 6A Ladestrom
Ladefach 2	-	Schutzkontaktsteckdose 230 V Wechselspannung, max. 6A Ladestrom
Ladefach 3	-	Schutzkontaktsteckdose 230 V Wechselspannung, max. 6A Ladestrom

## Laden der Ladeinheit Ihres E-Bikes oder Pedelecs

1. Öffnen Sie ein unbesetztes Ladefach. (Schlüssel steckt im Schloss)
2. Verwahren Sie Ihr Ladegerät mit Akku im Fachinneren und stecken Sie Ihr Ladegerät in die Schutzkontaktsteckdose.
3. Legen Sie im Münzkassierschloss eine 1-Euro-Münze ein.
4. Legen Sie im Münzpfandschloss eine 2-Euro-Münze ein.
5. Schließen Sie die Tür und verriegeln Sie von außen das Schloss.
6. Der Ladevorgang beginnt erst nach Verriegelung der Tür. (LED leuchtet grün)
7. Ziehen Sie den Ladefachschlüssel ab und verwahren Sie diesen sorgfältig bis zur Wiederentnahme Ihrer Ladeinheit.

## Entnahme der Ladeinheit Ihres E-Bikes oder Pedelecs

8. Nach Öffnen des Ladefachs drücken Sie bitte die rote Taste „R“ am Schloss der Tür. Nun können Sie Ihr Geldstück aus dem Münzpfandschloss entnehmen.
9. Stecken Sie Ihre Ladeinheit ab und schließen Sie bitte die Ladefachtür. Der Schlüssel der Ladefachtür verbleibt im Schloss. Eine Münzrückgabe aus dem Münzkassierschloss erfolgt nicht.

Bei Fragen zur Bedienung und Störungen wenden Sie sich bitte an die Kollegen aus dem Tourismuszentrum Naturpark Zittauer Gebirge im Rathaus, Markt 1.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt.

Ihre Stadtwerke Zittau GmbH

### **Charging and removing the battery pack of your e-bike or pedelec**

1. Open an unused locker. (The key is in the lock)
2. Put your charger with the battery inside the locker and plug your charger into the socket.
3. Insert a 1-euro coin into the cash-box lock.
4. Insert a 2-euro coin into the coin deposit lock.
5. Close the door and lock the locker from outside.
6. The charging process starts after the door is locked. (LED is shining green)
7. Unplug the key and store it carefully until you want to remove your charger.
8. After opening the locker, please press the red button "R" on the lock of the door.  
Now you can remove your deposit from the lock.
9. Unplug your charger and close the door. The key of the locker remains in the lock.  
A coin return from the coin cash-box does not occur.

If you have any questions regarding the operation or problems, please contact the colleagues from the Tourismuszentrum Naturpark Zittauer Gebirge inside the town hall, Markt 1.

### **Ładowanie baterii roweru elektrycznego**

1. Otwórz wolną niewykorzystaną szafkę (klucz znajduje się w zamku).
2. Przechowuj ładowarkę z akumulatorem wewnątrz szafki i podłącz ładowarkę do gniazdka.
3. Włóż monetę 1 euro do kasetki.
4. Włóż monetę 2 euro do kasetki jako kaucję.
5. Zamknij drzwiczki szafki i przekrecz kluczyk w zamku.
6. Proces ładowania zaczyna się po zamknięciu drzwiczek (LEDowa dioda świeci na zielono).
7. Wyciągnij kluczyk i przechowuj go w bezpiecznym miejscu aż do momentu wyjęcia akumulatora.
8. Po otwarciu szafki należy nacisnąć czerwony przycisk "R" na kasetce. W ten sposób można wyciągnąć pozostawioną w kasetce kaucję.
9. Odłącz ładowarkę i zamknij drzwiczki. Klucz od szafki pozostaje w zamku. Druga moneta nie podlega zwrotowi i jest formą opłaty za ładowanie.

W razie wątpliwości dotyczących działania skrzynki lub problemów proszę zgłosić się do prawników Centrum Turystycznego Naturpark Zittauer Gebirge znajdującego się w ratuszu pod adresem Markt 1. Życzymy udanego pobytu.

### **Nabití / Odebrání dobíjecí jednotky Vašeho elektro kola**

1. Otevřete neobsazenou přihrádku. (klíč je v zámku)
2. Uložte Vaši nabíječku i s baterií do přihrádky a zapojte nabíječku do zásuvky s ochranným kontaktem.
3. Vložte 1 € minci do otvoru kasičky na mince.
4. Vložte 2 € minci do otvoru na zálohu na zámek.
5. Zavřete dvířka přihrádky a zamkněte zámek zvenčí.
6. Dobíjecí proces začne teprve po uzavření dvířek přihrádky. (LED kontrolka svítí zeleně)
7. Vytáhněte klíč ze zámku a pečlivě ho uschovejte pro pozdější vyjmutí Vaší dobíjecí jednotky.
8. Po otevření dvířek dobíjecí přihrádky stiskněte prosím červené tlačítko „R“ na zámku dveří. Nyní je možné vyjmout minci z přihrádky zálohy na zámek.
9. Odpojte Vaší nabíjecí jednotku a uzavřete prosím dvířka dobíjecí přihrádky. Klíč zůstane v zámku dvířek dobíjecí přihrádky. Mince vhozená do otvoru kasičky na mince se nevrací.

Pro zodpovězení otázek týkajících se ovládání a pro nahlášení případné poruchy se prosím obraťte na pracovníky Turistického centra Přírodního parku Žitavské hory v budově radnice, Markt 1.